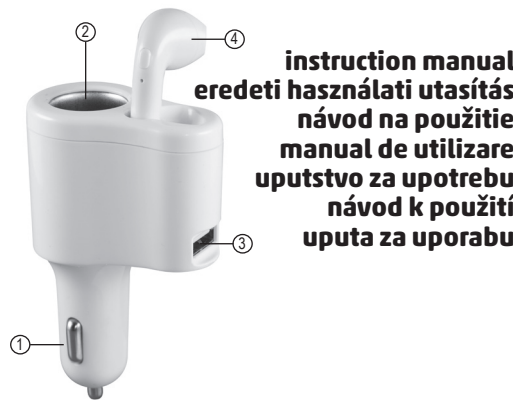


# home by somogyi S A B T 3 1



**instruction manual  
eredeti használati utasítás  
návod na použití  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
návod k použití  
uputa za uporabu**

	HU	SK	RO	SRB/MNE
1.	12/24V bemenet	12/24V vstúp	intrare 12/24V	Ulaz 12/24V
2.	12/24V 10A kimenet	12/24V 10A výstup	iešire 12/24V 10A	Izlaz 12/24V 10A
3.	5V/3,1A kimenet	5V/3,1A výstup	iešire 5V/3,1A	Izlaz 5V/3,1A
4.	mono headset	mono headset	mono headset	mono headset



elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva. Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® - H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kina

**MINDIG KÉZNEL VAN, IDEÁLIS PRIVÁT BESZÉLGETÉSHEZ UTASOK ESETÉN; É A FÜLHALLGATÓ MAGÁVAL VIHETI, AMIG BEVÁSÁROL**

- 3in1: mono headset + USB gyorstöltő + szivargyújtó aljzat • Ultra könnyű (4g), jobb fülben viselhető • Vezeték nélküli BT kapcsolat • Automatikus töltés • Automatikus újraszaktozás • Beépített mikrofon • Telefonbeszélgetés a telefon érintése nélkül • Hívásfogadás, elutasítás, hívószám tárcsázása • Műsorszámok léptetése, távvezérlés • Hívószám hangbemorndása (angol) • Várható töltési / működési idő: ~45 perc / ~105-140 perc • USB gyorstöltő: 3,1A max. • Szivargyújtó aljzat: 10A max. • 12-24V járművekben használható

**ÜZEMBE HELYZÉS**  
A készülék a jármű 12 vagy 24 Voltos szivargyújtó aljzatából kapja a tápellátást. Olyan pozícióban dugja be, hogy később az oldalán lévő USB aljzathoz hozzá férhessen. Behelyezés után már ne próbálja meg forgatni a dugót az aljzattal! Szükség esetén húzza ki és elforgatva állítsa a megfelelő pozícióba, majd csatlakoztassa ismétlenül az aljzatra. A dugó szorosan illeszkedik, óvatosan dugja be utóközéig. Ha nem működik az USB töltő, vagy nem töltődik a fülhallgató, óvatosan nyomja lejjebb.

**SZIVARGYÚJTÓ ALJZAT KIMENET**  
A készülék rendelkezik egy szivargyújtó aljzattal, egy pótolja az általa elfoglalt aljzattal. Ide maximum 10A áramfelvételi (12/24V) készüléket csatlakoztathat.

**USB TÖLTŐ KIMENET**  
Az USB aljzat nagyrájmű gyorstöltést biztosít (max.3,1A). Telefon, táblagépet, navigációt stb. csatlakoztathat ide a megfelelő kábellel. Ha a töltőkábel kisebb terhelhetőségű, akkor a gyorstöltés nem tud megvalósulni! Ne alkalmazza, ha készüléknek gyártója mást ír elő!

**AZ AKKUMULÁTOR AUTOMATIKUS FELTÖLTÉSE**  
A beépített akkumulátort fel kell tölteni az első használat előtt. Helyezze a fülhallgatót a töltő dokkolóba. Fordítsa úgy, hogy az alakjának megfelelően kialakított mélyedésbe illeszkedjen. Ezután határozott mozdulattal nyomja be utóközéig a töltőbe. Ekkor a töltés megkezdődik. Felülről rátekintve, piros fény látható a fülhallgató szaróából. Ha a fényt nem látja, lehetséges, hogy vagy a fülhallgatót nem illesztette a helyére, vagy a töltőt a járműbe megfelelően. A töltés befejezése után a piros fény rövid időre kékre vált, majd kialszik.  
Várható időtartamok: • fülhallgató feltöltése: ~ 45 perc • üzemiideje, zene: ~105 perc • üzemiideje, beszéd: ~140 perc  
• Az akkumulátor aktuális töltöttségi állapota megtekinthető a telefon BT kapcsolatok menüjében.  
• A feltöltött fülhallgatót a töltőben hagyva automatikusan töltésre vált, ha onkísülés miatt lecsökken az akkumulátor kapacitása.  
• Az üzemiidő végéhez közeledve a fülhallgató hangbemorndással figyelmeztet a töltés szükségességére: „Low Battery”, majd lemerüléskor a „Power Off” üzenet elhangzása után kikapcsol.  
• Az elérhető üzemiidő függ a beállított hangerőtől, a használt üzemiidőtől és a környezeti hőmérséklettől is. A tésztet közepes hangerőn és szóhabhőmérsékleten végeztük.  
• Kézdje elő tölteni, ha csökken a hangerő, romlik a hangminőség, szakadozik a kapcsolat vagy a hangbemorndás erre figyelmeztet.

**Piros/kék villogás:** új BT kapcsolat felépítése, sikertelenség esetén ~3 perc múlva kikapcsol  
• Vissza lépve a halkörbe vagy bekapcsolása után a korábban már párosított és megfelelően csatlakoztatott készülékhez automatikusan újra csatlakozik, ha az bekapcsolva a közelében található.  
• Ha nem jön létre a BT kapcsolat, ~3 perc múlva kikapcsol („POWER OFF”).  
• A hangerőt és a hangminőséget befolyásolja a külső jeleforrás hangerő és hangszín beállításai. Javasolt hangszabályzó alkalmazást telepíteni a mobilkészülékre és izlésének megfelelően személyre szabni a hangszat.  
• Egy fülhallgató egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható.  
• A névleges hatótávolság 10 méter ideális esetben, nyitott térben, idegen tárgyak vagy személyek jelenlété nélkül, nem mozgó készülékek esetében. Ezt befolyásolja a csatlakoztatott készülék és a környezeti tulajdonságai (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek...)  
• Nagyobb hangerő mellett vagy hidegben rövidebb lesz az akkumulátor üzemiideje.  
• Rendelése működést, zajt okozhatnak a közelében működő rádiófrekvenciás készülékek, ez nem utal a készülék megbízhatóságára!  
• Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a telefon egyedi sajátosságainak következtében.  
• Ha a telefonon speciális alkalmazások találhatók (pl. hangvezérlés), előfordulhat, hogy készüléke eltérően reagál a fülhallgató utasításaira.  
• A fülhallgató gombja egyedi funkciókat indíthat el a telefonon annak állapotától függően.

**TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS**  
Használjon puha, száraz törlőkendőt. Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülékre vagy annak belsejére! Speciális karbantartást nem igényel, rendelkezésség esetén kapcsolja ki és forduljon szakemberhez!

H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kina

## SK BT SLÚCHADLÁ S NABIJAČKOU DO AUTA UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečnosť pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte dohľad baeniu výrobku, keď obsahuje sáček alebo iný nebezpečný komponent!  
• Prosíme, pred použitím prístroja si prečítajte pozorne návod na použitie a uložte ho na prístupné miesto! • Chráňte pred prachom, prachom, tekutinou, vlhkosťou, mrazom, nárazom, pred priamym slnečným a tepelným žiarením! Len na vonkajšie použitie! • Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet! • Hlasitosť a kvalita rôznych audió súborov môže byť rozdielna kvôli ich rozdielnym parametrom. • Reprodukujú obsahujú magnetny, preto do ich blízkosti nedávajte na citlivé predmety (napr. platónové karty, magnetofónové pásky, kompas...) • Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným používaním! • Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie. • Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. • Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. potvrdzuje, že rádiorijmaje, je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. • Za prípadné chyby v tlačí zodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

## H BT FÜLHALLGATÓ AUTÓS TÖLTŐVEL

**FIGYELMEZTETÉSEK**  
• A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és tegye el a készüléket ben is hozzáférhető helyre! • Nyja portól, páratól, foyadéktól, nedvségtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsgárzástól Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • Ugyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy! • A különböző audio fájlok hangminősége közötti különbség lehet azok eltérő paramétereitől adódóan. • A hangsgárzók mágnessel tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny tárgyakat (pl. hitelkártya, magnókazetta, iránytű...). • A nem rendeltetészerűn üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a szavatosság megszűnését vonja maga után. • Ez a termék lakossági, hobbi használatra készült, nem professzionális eszköz. • Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül akkumulátorával együtt. A helyi elhárítókban megfelelően kezelendő. • A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfeleletőségi Nyilatkozat elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design elözetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról. • Az esetleges nyomdahiábkért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!  
Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!

**ÁRTALMATLANÍTÁS**  
A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékkba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés lerítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezésével jellegetében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

**AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA**  
Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva. Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC® - H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu • Származási hely: Kina

## USB VÝSTUP NABIJAČKY

USB zásuvka zabezpečí rýchlonabíjanie (max.3,1 A). Pomocou vhodného kábla môžete pripojiť do tejto zásuvky telefón, tablet, navigáciu, atď. Keď nabíjaci kábel má nižšiu zaťažiteľnosť, rýchlonabíjanie sa neuskutoční! Nepoužívajte túto nabíjačku, keď ju výrobca prístroja neodporučá!

**AUTOMATICKÉ NABÍJANIE AKKUMULÁTORA**  
Zabudovaný akumulátor treba pred prvým použitím nabíť. Slúchadlá umiestnite do dokovacej stanice. Otočte ich tak, aby správne zapadali do otvoru. Potom rozhodným pohybom zatlačte až na doraz do nabíjačky. Spusti sa nabíjanie. Keď sa pozriete zhora, vidíte červené svetlo na ramene slúchadiel. Keď nevidíte svetlo, je možné, že slúchadlá nie sú správne umiestnené alebo nabíjačka je nesprávne pripojená do vozidla. Po ukončení nabíjania červené svetlo sa zmení na krátky čas na modré, potom zhasne.

Predpokladané doby: • nabíjanie slúchadiel: ~45 minút • prevádzkový čas, hudba: ~105 minút • prevádzkový čas, rozhovor: ~140 minút  
• Aktuálny stav nabitia akumulátora môžete vidieť v menu telefónu BT spojenia.  
• Keď necháte nabitie slúchadiel v nabíjačke, tak ak sa zníži kapacita akumulátora kvôli samovybitiu, automaticky sa začne nabíjať.  
• Priblížením sa ku koncu prevádzkového času slúchadlá upozorujú zvukovým hlásením, že treba ich nabíť: „LowBattery”, pri vybití sa vypnú po hlásení: „PowerOff”  
• Prevádzkový čas závisí od nastavenvej hlasitosti, režimu a okolitej teploty. Test bol vykonaný pri strednej hlasitosti a izbovej teplote.  
• Keď sa zníži hlasitosť, kvalita zvuk, rozpadáva sa spojenie alebo zvukové hlásenie upozorňuje, začinite prístroj nabíjať.  
• Slúchadlá sú určené do praveho ucha. Odporúčame telefón umiestniť tiež na danej strane v záujme stabilného spojenia. Prijem môže rušiť aj ľudské telo.  
• Batériu dobíjajte aj mimo prevádzky raz za mesiac v záujme dlhšej životnosti! Dodržaním predpisných postupov prístroj možno nabiť cca. 500 krát bez významného poklesu kapacity.  
• Ochrany: skrat, nadprud, prepätie, prebitie, prehriatie.  
• Zabudovaný akumulátor sa nedá vymeniť. Keď uplynie jeho životnosť, výrobok sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. Dbajte na to, aby sa akumulátor nedostal do rúk detí! Batériu a akumulátor je zakázané otvárať, hádzať do ohňa a skratovať; batériu je zakázané nabíjať! Pozor, nebezpečenstvo výbuchu! Keď z neho vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou!

**BEZDRŔOVÁ BT FUNKCIA**  
Tento výrobok používa technológiu TWS BT5.0. Pri nízkej spotrebe umožňuje používanie mono headsetu s integrovaným mikrofonom. Prístroj sa môže spájať s inými zariadeniami, ktoré komunikujú podľa protokolu BT. Potom môžete počúvať hudbu z mobilného telefónu, tabletu, notebooku a z iného podobného prístroja alebo môžete začať prijať telefonický hovor bez dotknutia sa telefónu. Pred používaním prístroja treba správoť slúchadlá s telefónom.  
1. Zapnite slúchadlá, podržte ~3 sekundy malé tlačidlo na ramene slúchadiel: „POWER ON” zvukové hlásenie (treba dho stlačiť aj pre vypnutie: „POWER OFF”).  
2. Striedavo bliká modrá - červená LED a skúša spojiť sa s telefónom.  
3. Na telefóne zapnite režim BT a vyhladávať slúchadlá s telefónom. Po úspešnom spojení počujete zvukové hlásenie „CONNECTED” a LED kontrolka sa vypne. Môžete počúvať hudbu. Predtým ešte ale spusťte aplikáciu prehrávača hudby, internetového rádia, atď. a vytvoríte playlist! Môžete krokovat medzi

sládkami na mobilnom telefóne, ovládať jeho prehrávač.  
•►►: krátky stlačením tlačidla slúchadla spusťte alebo zastavte prehrávanie  
•►►►: po podržaní tlačidla (~1 sec) krok na nasledujúce skladbu  
Keď medzitým dostanete prichádzajúci hovor, hubda stichne. Telefonie číslo volajúceho\*\* ohlási zvukové hlásenie v anglickom jazyku a v slúchadlách počujete zvonenie. Dostupné funkcie:  
Prijatie hovoru: krátke stlačenie tlačidla • Ukončenie hovoru: krátke stlačenie tlačidla • Odmietnuť hovor: dlhšie (~1 sec) stlačenie tlačidla • Volanie posledného čísla: dvojitú stlačenie tlačidla\*\* Keď počas prichádzajúceho hovoru sú slúchadlá v dokovacej stanici pre nabíjanie (červená LED): Zvoní telefón: vyzdvihnúte slúchadlá - automaticky sa zapne („POWER ON”) - bliká modrá LED - o niekoľko sekúnd sa pripojí k telefónu\*\*\* - zvukové hlásenie „CONNECTED” - krátkym stlačením tlačidla môžete prijať hovor  
Keď počas prichádzajúceho hovoru sú slúchadlá v dokovacej stanici a už sa nenabíja (nesvieti červená LED): po vyzdvihnutí slúchadiel z nabíjačky zapnite manuálne slúchadlá (~3 sec stlačenie tlačidla) - potom postupuje podľa horevedeného opisu  
• Keď si ich zoberiete so sebou vo vrahov v vypnutom stave, zapnite ich, keď dostanete prichádzajúci hovor.  
• \* Zvukové hlásenie volajúceho čísla je dostupné podľa mobilného operátora.  
• \*\* Pre volanie posledného čísla - podľa nastavenia telefónu - môže byť potrebné ovládať aj telefón.  
• \*\*\* Keď predtým už boli správaná a sú prevádzkyschopné.  
Keď vypnete BT funkciu telefónu alebo sa vzdialíte, prerušené spojenie oznámí zvukové hlásenie „DISCONNECTED”. Pri ďalšom pokuse o spojenie počujete zvukové hlásenie „PAIRING”.  
Modré blikanie: pokus o spojenie s naposledy spárovaným telefónom  
Červená/modré blikanie: správanie s novým BT spojením, po nespúšaní sa vypne o ~3 minúty  
• Po vrátení sa do dosahu sa automaticky znovu pripojí k zariadeniu, s ktorým už bol skoršie správaný a úspešne spojený a keď je to zároveň zapnutý v blízkosti prístroja.  
• Keď sa BT spojenie nepodarí, vypne sa o 3 minúty („POWER OFF”).  
• Kvalitu zvuku a hlasitosť výrazne ovplyvňuje kvalita zvuku pripojeného prístroja. Odporúčame nainštalovať a používať aplikáciu na reguláciu zvuku podľa individuálnych požiadaviek.  
• Jeden prístroj je možné správať s jedným zariadeniami s BT.  
• Menovité dosah v ideálnom prípade je 10 m, v otvorenom teréne, bez cudzích predmetov a osôb, pri nepohyblivom sa prístroji. Otvorením to charakteristiky pripojených prístrojov a prostredie (napr. steny, ľudské telo, ostatné elektronické prístroje...)  
• Pri vyššej hlasitosti alebo v blízkosti počas prevádzkového času akumulátora sa skrúti.  
• Radiófrekvenciálne prístroje v chodnom režime spôsobí poruchu prevádzky alebo šum, ktoré neukazujú na chyby prístroja!  
• V určitých prípadoch funkcia BT môže fungovať obmedzene v dôsledku individuálnych charakteristik telefónu.  
• Keď na telefón sú špeciálne aplikácie (napr. zvukové ovládanie), môže sa stať, že telefón reaguje inak na pokyny slúchadiel.  
• Stlačenie tlačidla slúchadiel môže spustiť individuálne funkcie na telefóne v závislosti od jeho nastavenia.

**ČISTENIE, ÚDRŽBA**  
Na pravidelné čistenie používajte mäkkú, suchú. Nepoužívajte čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na pripojky nedostala voda! Nevýžaduje špeciálnu údržbu, pri akýchkoľvek poruchách okamžite odpojte prístroj od elektrickej siete a obráťte sa na odborníka! Distribútor: Somogyi Elektronik Slovensko s. r. o. • Ul. gen. Ľapkú 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

## SK BT SLÚCHADLÁ S NABIJAČKOU DO AUTA UPOZORNENIA

• Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebiteľ nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečnosť pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte dohľad baeniu výrobku, keď obsahuje sáček alebo iný nebezpečný komponent!  
• Prosíme, pred použitím prístroja si prečítajte pozorne návod na použitie a uložte ho na prístupné miesto! • Chráňte pred prachom, prachom, tekutinou, vlhkosťou, mrazom, nárazom, pred priamym slnečným a tepelným žiarením! Len na vonkajšie použitie! • Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostal do prístroja cudzí predmet! • Hlasitosť a kvalita rôznych audió súborov môže byť rozdielna kvôli ich rozdielnym parametrom. • Reprodukujú obsahujú magnetny, preto do ich blízkosti nedávajte na citlivé predmety (napr. platónové karty, magnetofónové pásky, kompas...) • Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným používaním! • Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie. • Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov. • Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. potvrdzuje, že rádiorijmaje, je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Celý text vyhlásenia o zhode EU je dostupný na adrese: somogyislovensko@somogyi.sk • Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a dizajn výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. • Za prípadné chyby v tlačí zodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

Výrobok nie je hračka, nepatri do rúk deťom!  
Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu nepretrúšenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!

**ZNEHODNOCOVANIE**  
Výrobok nevyhadzuje do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasti nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej inkviácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu.  
Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.  
**ZNEHODNOCOVANIE BATERIA I AKKUMULÁTOROV** Baterie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.  
Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO S.R.O. • Gútsky rád 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 7902400 • www.somogyi.sk • Krajina pôvodu: Čína

## BUDETE ICH MAŤ PORUKE VÝDY, IDEÁLNE NA SÚKROMNÝ ROZHOVOR V PRÍTOMNOSTI PASAŽIEROV, ZOBERTE SI ICH SO SEBOU AJ NA NÁKUPY

• 3in1: mono headset + USB rýchlonabíjačka + zásuvka autozapalovača • Ultra ľahké (4 g), na pravé ucho • Bezdrôtové BT spojenie • Automatické nabíjanie • Automatické opätovné pripojenie • Zabudovaný mikrofon • Telefonický hovor bez dotknutia sa telefónu • Prijem, odmietnutie hovoru a volanie • Krokovanie skladiel, diaľkové ovládanie • Zvukové hlásenie volajúceho čísla (v anglickom jazyku) • Predpokladaný čas nabíjania / prevádzky: ~45 minút / ~105-140 minút • USB rýchlonabíjačka: 3,1 A max. • Zásuvka autozapalovača: 10 A max. • Použitie v 12-24 V vozidlách

## UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Prístroj je napájaný cez 12 alebo 24 V zásuvku autozapalovača. Zasuňte v takej pozícii, aby neskor bola dostupná USB zásuvka na bočnej strane. Po zasunutí neotáčajte vidlicu v zásuvke! V prípade potreby vytiahnite a otočte do správnej pozície, potom pripojte opäť do zásuvky. Vidlica tesne zapadá, opätne zatlačte až na doraz. Keď USB nabíjačka nefunguje alebo sa nenabíjajú slúchadlá, opätne zatlačte nižšie.

## VÝSTUP ZÁSUVKY AUTOZAPALOVAČA

Prístroj má zásuvku autozapalovača, takto nahrádza obsadenú zásuvku. Do tejto zásuvky môžete pripojiť prístroj s max. 10 A (12/24V) spotrebou prúdu.

